

*Questions orales*

**M. Charles E. Haliburton (South Western Nova):** Monsieur l'Orateur, le ministre de l'Environnement et des Pêches ou le secrétaire d'État aux Affaires extérieures aurait-il l'obligeance de nous dire s'il existe en ce moment un accord international sur la pêche de l'aiglefin?

**M. Davis:** Monsieur l'Orateur, il y a l'engagement pris à la dernière conférence de la CIPAN, réunissant les 16 nations qui pêchent dans l'Atlantique nord.

\* \* \*

**LES PENSIONS****LE CAS DES CHEMINOTS—LA NOMINATION D'UN COMMISSAIRE-ENQUÊTEUR—DEMANDE D'EXPLICATIONS**

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre du Travail. Étant donné que le ministre a promis ici même à la Chambre, en août dernier, et de nouveau en février, qu'il nommerait un commissaire pour étudier tous les aspects des problèmes des cheminots, y compris la situation de tous ceux qui sont à la retraite au Canada, peut-il nous dire quand ce commissaire sera désigné?

**L'hon. John C. Munro (ministre du Travail):** Monsieur l'Orateur, je ne me souviens pas de ce que j'avais dit exactement. Je me souviens avoir déclaré aux parties elles-mêmes que nous envisagions de nommer un commissaire si elles ne pouvaient parvenir à s'entendre entre elles. Je tiens à dire au député qui, je le sais, s'intéresse de près à la question, que nous serions disposés à envisager sérieusement cette possibilité, mais à la suite de consultations avec les parties, nous saurons si la question pourra se régler de cette façon.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Le ministre va-t-il essayer de régler cette affaire et fera-t-il une déclaration à la Chambre d'ici quelques jours?

**M. Munro (Hamilton-Est):** On m'a fourni des renseignements que je suis en train de vérifier. Je ne voudrais pas en parler à la Chambre en ce moment, car je ne suis pas certain de leur exactitude, mais je pense qu'il y aura bientôt un déblocage vers la solution du problème. Je vais donc me renseigner et j'aviserai le député.

\* \* \*

[Français]

**LES AFFAIRES EXTÉRIEURES****LES BLESSURES SUBIES PAR LES JOUEURS DE HOCKEY «MIDGETS» DE VERDUN À MOSCOU PAR UNE ÉQUIPE SOVIÉTIQUE—ON DEMANDE QUE DES INSTANCES SOIENT FAITES**

**M. Claude Wagner (Saint-Hyacinthe):** Monsieur le président, je désire poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

[M. Davis.]

Vu l'incident sanglant survenu à l'aréna du parc Saholniki, à Moscou, en fin de semaine, alors que de jeunes joueurs âgés de 14 et 15 ans, originaires de Verdun, au Québec, ont été assaillis brutalement et sérieusement blessés par les «Midgets» soviétiques, au cours d'une mêlée comme il ne s'en est jamais produit dans l'histoire du hockey, le ministre entend-il protester auprès de l'ambassade de l'URSS et exiger compensation pour ces actes de barbarie?

[Traduction]

**L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Monsieur l'Orateur, j'hésiterais à prendre cet engagement, mais je vais sûrement me renseigner sur les circonstances. Je suis certain que le gouvernement soviétique lui-même avait espéré que ces matches favoriseraient la bonne entente internationale.

[Français]

**M. Wagner:** Je désire poser une question supplémentaire. Le ministre entend-il exiger de l'ambassade du Canada à Moscou un rapport complet sur cet incident et acceptera-t-il de le rendre public à la Chambre dès qu'il l'aura reçu?

[Traduction]

**M. Sharp:** Il y aura sûrement une enquête. Je ne peux promettre de publier le rapport, mais j'espère pouvoir fournir une explication si j'en obtiens une.

\* \* \*

**LES FINANCES****DEMANDE D'INTERVENTION MINISTÉRIELLE AUPRÈS DES BANQUES POUR UNE RÉDUCTION DES TAUX D'INTÉRÊT SUR LES PRÊTS**

**L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Finances. Comme il a souvent rappelé la grande influence des taux d'intérêt américains sur les taux canadiens, a-t-il communiqué dernièrement avec les banques à charte canadiennes pour les inciter à suivre l'exemple des banques à charte américaines qui ont réduit leurs taux de base plusieurs fois ces dernières semaines, pour que les emprunts coûtent moins cher aux Canadiens et que notre dollar ait de nouveau la même valeur que le dollar américain?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, la différence entre les taux à court terme des États-Unis et ceux du Canada s'explique surtout par la différence entre les conjonctures économiques des deux pays, le Canada étant en bien meilleure position que les États-Unis. Je suis de près la fluctuation des taux d'intérêt, comme le fait le gouverneur de la Banque du Canada, dans l'intention de renforcer les taux de change d'une part et d'accroître la masse monétaire d'autre part.

**M. Hees:** Le ministre et ses collègues daigneraient-ils se mettre à pédaler à une allure beaucoup plus rapide que ces derniers temps?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Il s'agit d'une instance.